

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: Poslovno izražanje v medkulturnem okolju
Course title: Business Expression in Intercultural Environment

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Medkulturni menedžment, druga	Program nima smeri	prvi ali drugi	drugi ali četrta
Intercultural Management, second	The programme has no fields	first or second	second or fourth

Vrsta predmeta / Course type

Izbirni /Elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
20	0	15	0	0	145	6

Nosilec predmeta / Lecturer:

doc. dr. Zala Pavšič / Assist. Prof. Zala Pavšič, PhD

Jeziki /

Languages:

Predavanja /

Lectures:

slovensko, angleško / Slovenian, English

Vaje / Tutorial:

slovensko, angleško / Slovenian, English

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Potrebni so zgolj splošni pogoji izpolnjeni ob vpisu v študijski program.

Prerequisites:

Only general prerequisites met at the enrolment in the study programme are needed.

Vsebina:**1. Uvod v predmet. Poslovna komunikacija v medkulturnem okolju**

- pomen ustrezne jezikovne komunikacije
- funkcije medosebne komunikacije v medkulturnem okolju
- specifikacije komunikacije v medkulturnem okolju

2. Etika komuniciranja

- bonton v pisnem izražanju
- situacijske specifikacije izražanja v medkulturnem okolju

3. Ključna načela pisne komunikacije v slovenščini

- specifikacije tvorjenja sporočil v slovenskem jeziku
- oblike sporočil v slovenskem poslovnem okolju

4. Ključna načela pisne komunikacije v angleščini

- specifikacije tvorjenja sporočil v angleškem jeziku
- oblike sporočil v angleško govorečem poslovnem okolju

Content (Syllabus outline):**1. Introduction to the course. Business communication in an intercultural environment**

- the importance of appropriate linguistic communication
- functions of interpersonal communication in an intercultural environment
- specifics of communication in an intercultural environment

2. Ethics of communication

- etiquette in written expression
- situational specifics of communication in an intercultural environment

3. Key principles of written communication in Slovene

- specifics of creating messages in the Slovenian language
- forms of messages in the Slovenian business environment

4. Key principles of written communication in English

- specifics of composing messages in English
- message forms in an English-speaking business environment

Temeljni literatura in viri / Readings:

Al-Maskari, Khaled Mohamed (2013): *A Practical Guide To Business Writing: Writing In English For Non-Native Speakers*. West Sussex: John Wiley and Sons Ltd.

Grintal, Barbara (2013): *Poslovni bonton ali Poslovni bonton od A do Ž*. Maribor: Poslovna založba.

Kavčič, Bogdan (2004): *Osnove poslovnega komuniciranja*. Ljubljana: Ekonomska fakulteta.

Miles, D. Andrew (2010): *250 Ways to Say in Business English*. Barcelona: English for Business.

Rigler Šilc, Katarina; Volavšek Kurausch Nadja (2010): *Poslovna slovenščina: učbenik poslovne slovenščine kot tujega/drugega jezika za začetnike*. Ljubljana: Debora.

Strokovno in znanstveno gradivo, posredovano na predavanjih oz. preko e-učilnice.

Cilji in kompetence:

- študent/-ka razvije komunikacijske sposobnosti in spretnosti za komuniciranje z različnimi okolji;
- študent/-ka razvije sposobnost uporabe relevantnih domačih in mednarodnih virov, uporabe elektronskih virov in kritične analize relevantne literature;
- študent/-ka razvije sposobnost učenja na osnovi relevantnih virov z različnih področij teorije in prakse;
- študent/-ka razvije sposobnost vključevanja napredne tehnologije pri učenju in proučevanju družbenih in poslovnih študij;
- študent/-ka razvije znanja, veščine in stališča za vseživljensko učenje;
- študent/-ka razvije sposobnost navezovanja stikov v večkulturnem okolju in komuniciranja z akterji iz različnih kulturnih okolij;
- študent/-ka razvije razumevanje različnih družbenih in kulturnih okolij, razumevanje kulturne pluralnosti;
- študent/-ka razvije prilagodljivost, tj. sposobnost delovanja v večkulturnem okolju;
- študent/-ka razvije sposobnost razumevanja in obvladovanja medkulturnih informacij.

Objectives and competences:

- The student develops communication abilities and skills to communicate with different environments;
- The student develops the ability to use relevant domestic and international sources, electronic sources as well as critically analyze relevant literature;
- The student develops the ability to learn based on relevant sources from various fields of theory and practice;
- The course promotes the integration of advanced technology in the learning and study of social and business studies;
- The student develops knowledge, skills and attitudes for lifelong learning;
- The student develops the ability to make contacts in a multicultural environment and communicate with actors from different cultural backgrounds;
- The student develops an understanding of different social and cultural environments, an understanding of cultural plurality;
- The student develops adaptability, i.e. ability to operate in a multicultural environment;
- The student develops the ability to understand and master intercultural information.

Predvideni študijski rezultati:

- študent/-ka razvije sposobnost uspešnega komuniciranja v medkulturnem okolju;
- študent/-ka razume specifične pisnega izražanja v poslovnem okolju;
- študent/-ka razvije sposobnost samostojnega

Intended learning outcomes:

- The student develops the ability to communicate successfully in an intercultural environment;
- The student understands the specifics of written expression in the business environment;

reševanja problemov, povezanih z jezikovno komunikacijo;

- študent/-ka pozna specifične žanrov in konvencij komuniciranja v medkulturnem poslovnem okolju;
- študent/-ka je sposoben samostojno oblikovati besedila, ki ustrezajo konvencijam komuniciranja v medkulturnem poslovnem okolju;
- študent/-ka je sposoben samostojno voditi komunikacijo v angleščini v mednarodnem poslovnem okolju.

• The student develops the ability to independently solve problems related to language communication;

- The student knows the specifics of genres and conventions of communication in intercultural business environment;
- The student is able to independently create texts that correspond to the conventions of communication in an intercultural business environment;
- The student is able to independently manage communication in English in an international business environment.

Metode poučevanja in učenja:

- predavanja z aktivno udeležbo študentov (razlaga, diskusija, vprašanja, primeri);
- seminarske vaje (refleksija izkušenj, projektno delo, timsko delo, metode kritičnega mišljenja, diskusija, sporočanje povratne informacije, forum za reševanje kulturnih problemov, sporov, konfliktov in dilem, socialne igre);
- individualne in skupinske konzultacije (diskusija, dodatna razlaga, obravnava specifičnih vprašanj);
- samostojen študij (motiviranje, usmerjanje, samoopazovanje, samouravnavanje, refleksija, samoocenjevanje);
- uporaba spletne učilnice oziroma drugih sodobnih IKT orodij.

Learning and teaching methods:

- Lectures with active engagement of students (explanation, discussion, questions, examples);
- Tutorials (reflection on experience, project work, teamwork, critical thinking, discussion, feedback, a forum for solving cultural problems, disputes, conflicts and dilemmas, social games);
- Individual and group consultations (discussions, additional explanation, specific questions);
- Individual study (motivation, guidance, self-observation, self-regulation, reflection, self-evaluation);
- Use of online classroom or other contemporary ICT tools.

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
Način (pisni izpit, ustno izpraševanje, naloge, projekt):		Type (examination, oral, coursework, project):
Končno ocenjevanje: pisni izdelek.	70%	Final examination: written.
Drugo: sprotno preverjanje in ocenjevanje znanja, aktivna udeležba na vajah	30%	Other: ongoing assessment and assessment of knowledge, active participation in tutorials
Ocenjevalna lestvica – skladno s Pravilnikom o preverjanju in ocenjevanju znanja na FUDŠ.		Grading scale - in accordance with the Rules of examination and evaluation of knowledge.

Reference nosilca / Lecturer's references:

Pavšič, Zala (2020): Critical female voices: Maruša Krese and Slovene independence. In: *Slovene studies : journal of the Society for Slovene Studies*, vol. 42, no. 1, pp. 43-58.

Pavšič, Zala (2018): O pozabi: primer jugoslovanskega Monopolyja. *Ars & humanitas: revija za umetnost in humanistiko*. Vol. 13, no. 1, pp. 111-122.

Pavšič, Zala (2016): Razmerje med tujino in domovino na zemljevidu Maruše Krese. *Dve domovini: razprave o izseljenstvu = Two homelands: migration studies*. Vol. 44, pp. 167-178.